РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/104 НА КОМИСИЯТА

от 12 януари 2023 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/159 за налагане на окончателни защитни мерки срещу вноса на някои стоманени продукти след доклад, приет от Органа за уреждане на спорове на Световната търговска организация

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 г. относно общите правила за внос ([1]), и по-специално членове 16 и 20 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общия режим за внос от някои трети държави ([2]), и по-специално членове 13 и 16 от него,

като има предвид, че:

Контекст

(1) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1013 на Комисията ([3]) („регламента за временните мерки“) Комисията наложи временна защитната мярка по отношение на някои стоманени продукти. С Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/159 на Комисията ([4]) („регламента за окончателните мерки“) Европейската комисия наложи окончателна защитната мярка по отношение на някои стоманени продукти („защитната мярка“).

(2) На 13 март 2020 г. Турция поиска консултации с Европейския съюз в съответствие с членове 1 и 4 от Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове (ДППУС), член XXIII, параграф 1 от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (ГАТТ от 1994 г.) и член 14 от Споразумението за защитните мерки.

(3) Консултации между Европейския съюз и Турция бяха проведени на 29 април 2020 г., но спорът не бе разрешен.

(4) На 16 юли 2020 г. Турция поиска създаването на специализирана група. Такава специализирана група беше създадена на 28 август 2020 г. Докладът на специализираната група беше разпространен на 29 април 2022 г. Тъй като никоя от страните не обжалва доклада на специализираната група, той беше приет от Органа за уреждане на спорове (ОУС) на 31 май 2022 г. ([5])

(5) Със съобщение до СТО от 5 август 2022 г. ([6]) Турция и Европейският съюз известиха, че в съответствие с член 21, параграф 3, буква б) от *Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове* са се договорили, че разумният срок, в който Европейският съюз трябва да изпълни препоръките и решенията на ОУС по спора *Европейски съюз — защитни мерки по отношение на някои стоманени продукти* (DS595), ще изтече на 16 януари 2023 г., т.е. седем месеца и шестнадесет дни, считано от датата на приемане на препоръките и решенията на ОУС (31 май 2022 г.).

(6) В резултат на тези събития на 24 август 2022 г. Комисията публикува известие за започване ([7]), с което съобщи за намерението си да изпълни доклада на специализираната група, като приведе първоначалната мярка в съответствие с правилата на СТО в случаите, в които експертната група е установила несъответствия, и прикани заинтересованите страни да представят коментари.

(7) Няколко страни представиха коментари в определения срок, които бяха надлежно взети предвид.

([1]) ОВ L 83, 27.3.2015 г., стр. 16.
([2]) ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33.
([3]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1013 на Комисията за налагане на временни защитни мерки във връзка с вноса на някои стоманени продукти (ОВ L 181, 18.7.2018 г., стр. 39).
([4]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/159 на Комисията от 31 януари 2019 г. за налагане на окончателни защитни мерки срещу вноса на някои стоманени продукти (ОВ L 31, 1.2.2019 г., стр. 27).
([5]) WT/DS595/R *Европейски съюз — защитни мерки по отношение на някои стоманени продукти,* 29 април 2022 г.
([6]) WT/DS595/13, 9 август 2022 г.
([7]) ОВ C 320, 24.8.2022 г., стр. 47.

Изявления от заинтересовани страни

(8) Няколко заинтересовани страни представиха коментари след публикуването на известието за започване. Като предварително наблюдение Комисията отбеляза, че някои от коментарите, направени от заинтересованите страни, са само повторения на констатациите на специализираната група.

(9) Комисията първо анализира конкретните коментари на правителството на Турция (ПТ), тъй като то бе страната, оспорваща защитната мярка пред ОУС на СТО, след което анализира коментарите, представени от другите заинтересовани страни.

(10) Що се отнася до непредвидените обстоятелства, ПТ заяви, че няма писмени доказателства, които да позволят на Комисията да свърже непредвидените обстоятелства с увеличението на вноса. То отбеляза, че е липсвало времево съвпадение между свръхкапацитета и увеличението на вноса, че Комисията не е извършила необходимото проучване на мерките по ИТЗ в трети държави и връзката им с увеличаването на вноса, както и че мярката на САЩ по раздел 232 е била въведена след увеличението на вноса в Съюза. Освен това ПТ заяви, че ако Комисията реши да използва нова информация, тя следва да вземе предвид и промените в условията, настъпили през периода, през който мярката е била в сила, като например изключването на няколко държави, включително самия ЕС, от мерките на САЩ по раздел 232.

(11) Комисията не се съгласи с мнението на ПТ, че този аспект на мярката не може да бъде поправен. Както е подробно показано в раздел 1.1 от приложението, преди налагането на окончателната защитна мярка имаше достатъчно информация, която ясно показа, че вносът в Съюза се бе увеличил вследствие на непредвидени обстоятелства. За целите на приложението към настоящия регламент Комисията не използва данни, които не бяха налични към момента на налагането на окончателната мярка.

(12) По отношение на констатациите, свързани с опасността от сериозна вреда, ПТ счете, че антидъмпинговите и изравнителните мерки не може да са били причината за възстановяването на местната промишленост. Що се отнася до другите фактори, които Комисията бе използвала, за да обясни частичното подобрение на резултатите на промишлеността на Съюза през 2017 г., ПТ отбеляза, че специализираната група е стигнала до заключението, че тези фактори са повлияли на местната промишленост и на вноса по сходен начин, поради което те не можеше да бъдат използвани като обяснение за това подобрение, и че не е имало данни, които да показват, че промените в тези фактори са щели да са от по-голяма полза за вноса отколкото за местната промишленост.

(13) В това отношение Комисията се позова на констатациите си в раздели 1.2.1 и 1.2.2 от приложението, които не съответстват на твърденията на ПТ.

(14) На последно място, ПТ отбеляза, че специализираната група е стигнала до заключението, че дори вносът да се е увеличил през 2018 г., това не води автоматично до заключението, че е налице значително общо влошаване на положението на местната промишленост, което очевидно е било неизбежно.

(15) Във връзка с това Комисията разясни в приложението към настоящия регламент всички елементи, които взе предвид, за да определи, че: i) вносът вероятно щеше да продължи да се увеличава; ii) това увеличение щеше да има отрицателно въздействие върху икономическото състояние на промишлеността на Съюза в светлината на неотдавнашните и очакваните бъдещи промени в ключови фактори на пазара на стомана в Съюза и в световен мащаб. Поради това в извършения от Комисията анализ по същество не бе допуснато, че увеличението на вноса, само по себе си и без да се вземат предвид други относими към анализа елементи, е щяло да причини сериозна вреда на промишлеността на Съюза при липсата на защитна мярка. По-скоро Комисията извърши подробен анализ на значимите елементи, въз основа на който стигна до заключението, че ако не беше приета мярка, промишлеността на Съюза щеше да понесе сериозна вреда. Поради това твърденията на ПТ бяха отхвърлени.

(16) Що се отнася до коментарите, получени от други заинтересовани страни, някои от тези страни изразиха твърдението, че Комисията следва напълно да прекрати мярката, тъй като констатациите на специализираната група са от такова естество, че са направили невъзможно изпълнението на мярката по различен начин.

(17) По отношение на това общо твърдение Комисията отбеляза, че съгласно правилата на СТО тя има право да изпълни мярката и да я приведе в съответствие с правилата в онези няколко аспекта, които специализираната група е установила, че са несъвместими с тях. Както е показано в приложението към настоящия регламент, констатациите на специализираната група бяха от естество, което даваше възможност на Комисията да приведе мярката в съответствие със съответните разпоредби на СТО и поради това прекратяването на мярката в резултат на доклада на специализираната група не беше обосновано.

Увеличение на вноса в резултат на непредвидени обстоятелства и последици от задълженията

(18) Заинтересована страна отбеляза, че са настъпили няколко промени по отношение на мярката на САЩ по раздел 232 и че рискът от отклоняване на търговията вече не съществува или е много по-малък, в резултат на което защитната мярка следва да бъде прекратена.

(19) Комисията отбеляза, че промените, настъпили след налагането на окончателната мярка, попадат извън обхвата на данните, които може да се използват за изпълнението на доклад на ОУС. Целта на настоящото разследване, както е посочено в известието за започване, е първоначалните констатации да бъдат допълнени с данни, които вече бяха налични към момента на провеждане на първоначалното разследване. Не бяха взети предвид последващи факти.

(20) Заинтересована страна заяви, че увеличението на вноса в Съюза не е настъпило в резултат на някое от задълженията, поети от Съюза съгласно ГАТТ от 1994 г., и че Комисията не е споменала нито едно от тези задължения при първоначалното си определяне.

(21) Комисията се позова на своите разяснения в раздел 1.3 от приложението, които опровергават това твърдение.

(22) Заинтересована страна счете, че не е имало непредвидени обстоятелства, довели до увеличаване на вноса, и поради това не е можело Комисията да изпълни този аспект от доклада на специализираната група.

(23) Комисията отбеляза, че това твърдение е фактически неправилно, тъй като специализираната група бе потвърдила ([8]) непредвидените обстоятелства, описани от Комисията в окончателната защитна мярка. Поради това твърдението бе отхвърлено като неоснователно.

(24) Заинтересована страна отбеляза, че рискът от отклоняване на търговията и увеличен внос в резултат на мярката на САЩ по раздел 232 не са свързани с нейната държава по определени причини.

(25) Комисията отбеляза, че анализът на увеличения внос и на риска от отклоняване на търговията не бе извършен поотделно за всяка държава износител, а по-скоро като цяло, тъй като защитната мярка трябва да се прилага *erga omnes*. Във всеки случай Комисията искаше да подчертае, че тази заинтересована страна се е съсредоточила върху специфичното положение не само на една държава износител, но и на една промишленост — ползвател на стомана, като по този начин е пренебрегнала резултатите на тази държава износител във всички останали сегменти — ползватели на стомана. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.

Опасност от сериозна вреда

(26) Някои заинтересовани страни счетоха, че констатациите на специализираната група по отношение на този аспект на мярката са от естество, което не е позволило на Комисията да изпълни мярката, без да я прекрати.

(27) Комисията изрази несъгласие с това твърдение по причините, изложени в приложението към настоящия регламент, в което доказа, че първоначалните констатации бяха валидни и тяхната обосновка бе подсилена от представените в това приложение допълнителни данни и разяснения.

(28) Някои заинтересовани страни припомниха констатацията на специализираната група, че обяснението на Комисията за ролята на антидъмпинговите и изравнителните мерки за частичното възстановяване на промишлеността на Съюза е било погрешно.

([8]) Вж. доклада на специализираната група, параграф 7.117.

(29) В това отношение Комисията потвърди, че специализираната група е оспорила обясненията, изложени в регламента за окончателните мерки. Целта на изпълнението обаче е именно да се даде възможност на разследващия орган да подобри до известна степен аспектите на мярката, които специализираната група е счела за погрешни, като например посочения от тези заинтересовани страни. Поради това Комисията предостави необходимата допълнителна информация и разяснения в раздел 1.2.2 от приложението във връзка с тази констатация на специализираната група.

(30) Заинтересована страна заяви, че ако Комисията не е посочила изрично, че някои фактори са оказали въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза, тя не може да ги използва в своята обосновка при изпълнението на мярката.

(31) Комисията отбеляза, че специализираната група е оспорила равнището на предоставените в някои случаи подробности по първоначалната мярка. В приложението към настоящия регламент Комисията изтъкна елементите, които бе разгледала при вземането на първоначалното решение, но които не бяха подробно представени в регламента за окончателните мерки. Според Комисията приемането на твърдението на заинтересованата страна би означавало, че винаги, когато бъде решено, че разследващ орган не е предоставил достатъчно равнище на подробности в своите разяснения или своята обосновка, той вече няма възможност да отстрани пропуска чрез изпълнение. Комисията изрази несъгласие с това становище, тъй като счете, че целта на изпълнението е именно да се даде възможност на даден разследващ орган да приведе мярката си в съответствие, като например предостави по-добра и по-пълна обосновка, отколкото в регламента за окончателните мерки, в съответствие с констатациите на специализираната група. Съответно тя отхвърли твърдението.

(32) Някои заинтересовани страни заявиха, че самата перспектива за по-нататъшно увеличаване на вноса не е щяла непременно да доведе до ситуация на сериозна вреда за производителите от Съюза.

(33) Комисията извърши подробен анализ за начина, по който щеше да се осъществи евентуално по-нататъшно увеличение на вноса, и за причините, поради които това увеличение щеше да доведе до ситуация на сериозна вреда за промишлеността на Съюза. Поради това твърдението бе отхвърлено.

(34) Накрая някои заинтересовани страни представиха други твърдения, като например свързани с резултатите на промишлеността на Съюза в годините след налагането на защитната мярка или промените, настъпили след това събитие, като например положението на производителите от Съюза и други трети държави след мярката на САЩ по раздел 232, промените във вноса или „енергийната криза“.

(35) Комисията отхвърли всички тези твърдения, тъй като те попадаха извън материалноправния и времевия обхват на изпълнението, понеже засягаха събития, които не са свързани с налагането на окончателната мярка в началото на 2019 г.

(36) По изложените в приложението към настоящия регламент причини Комисията счете, че е изпълнила изцяло решението на СТО. Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/159 следва да бъде изменен, като се добави включената в приложението към настоящия регламент обосновка, която допълва направените при първоначалното разследване констатации.

(37) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по защитните мерки, създаден съответно съгласно член 3, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2015/478 и член 22, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2015/755,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Текстът в приложението към настоящия регламент се добавя като приложение V към Регламент (ЕС) 2019/159.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 2 февруари 2019 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 януари 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

Привлекателност на пазара на Съюза

1) В първоначалното си определяне Комисията обясни, че пазарът на стомана в Съюза е бил привлекателен за вноса по отношение на размера и цените ([1]). Във връзка с това, въз основа на данни на ОИСР ([2]), през годините преди започването на разследването, довело до налагането на защитна мярка, пазарът на Съюза е бил най-голямата територия за внос по отношение на обемите с дял от 13,8 % до 18,4 % от вноса в световен мащаб през целия този период.

2) Освен по отношение на обемите пазарът на Съюза е бил много привлекателен и по отношение на цените. Всъщност анализ на съответните данни ([3]) показа, че основните държави — износителки на стомана за Съюза, са постигнали за голяма част от износа си (от 46 % до 78 % от съответните кодове по КН) по-висока цена на пазара на Съюза в сравнение с експортните цени, постигнати на други трети пазари за същите кодове по КН. Пазарът на Съюза е представлявал също така важен дял от износа на тези държави, като е бил основната или една от основните им дестинации за износ и в някои случаи е достигал дял от над 25 % и дори 32 % в дадена година ([4]).

3) Привлекателността на пазара на Съюза беше потвърдена и от факта, че макар основните държави — износителки на стомана ([5]), да са намалявали износа си за трети държави, износът им за Съюза се е увеличавал с бързи темпове. По-специално износът с такъв произход за други трети държави е намалял с над 11 милиона тона (-8 %) през 2018 г. ([6]) в сравнение с 2017 г. ([7]) От друга страна, през същия период вносът в Съюза от тези държави на произход е нараснал с над 3 милиона тона (+14 %) ([8]). Тези противоположни тенденции показаха, че докато вносът в други трети държави е намалял като цяло в контекста на нарастващ свръхкапацитет и засилено ограничаване на достъпа до пазарите в световен мащаб (вж. раздели 1.1.1. и 1.1.2. по-долу) и при липсата на значителни положителни промени във вътрешното им потребление, производителите износители са се възползвали от възможността да продават все по-големи обеми на пазара на Съюза.

4) Поради това горепосоченият набор от данни показва недвусмислено, че пазарът на Съюза е бил привлекателен за производителите износители по отношение както на обемите, така и на цените.

1. **АНАЛИЗ**

1.1. **Увеличен внос в резултат на непредвидени обстоятелства**

5) Поради това в подразделите по-долу се предоставят допълнителна информация и по-подробно разяснение, свързващи всяко от установените непредвидени обстоятелства с настъпилото увеличение на вноса, като по този начин се допълват първоначалните констатации.

1.1.1. *Увеличаване на вноса в Съюза поради свръхкапацитет в стоманодобивния сектор в световен мащаб*

6) В първоначалното си определяне Комисията установи, че в стоманодобивния сектор съществува свръхкапацитет и че въпреки усилията, насочени към намаляването му, той все пак се е увеличил през разследвания период ([9]).

([1]) Вж. съображение 35 от регламента за временните мерки и раздел 4 от регламента за окончателните мерки.

([2]) Вж. ОИСР, „Recent Developments in Steel Trade and Trade Policy Measures“ („Неотдавнашни промени в търговията и мерките на търговската политика в областта на стоманата“), DSTI/SC(2018)3, стр. 9, таблица 3.

([3]) Източник: Изчисления на ГД „Търговия“ въз основа на данни от Атласа на световната търговия (https://ihsmarkit.com/index.html) — необработени данни, налични при абонамент — анализиран период: 2014—2017 г. За подробности вж. Бележка към досието от 30 ноември 2022 г., таблица 1.

([4]) *Пак там.*

([5]) Тези държави са били Китай, Индия, Русия, Южна Корея, Тайван, Турция и Украйна и са представлявали около 75 % от общия внос в Съюза през 2018 г.

([6]) Данни за цялата 2018 г., екстраполирани въз основа на наличните данни за периода януари—ноември 2018 г.

([7]) Източник: Атлас на световната търговия (https://ihsmarkit.com/index.html) — достъпен при абонамент.

([8]) Вж. съображение 32 от регламента за временните мерки.

([9]) Вж. съображения 31 и 32 от регламента за временните мерки и съображения 51—54 от регламента за окончателните мерки.

7) В няколко източника последователно бе потвърдена пряката връзка между свръхкапацитета в стоманодобивния сектор и въздействието му върху износа. Например ОИСР отбеляза, че „Прекомерните нива на капацитет за производство на стомана имат важни последици за стоманодобивната промишленост, често свързани със свръхпредлагане, ниски цени и слаба рентабилност“ ([10]). ОИСР също отбеляза, че „В световен мащаб въздействието на свръхкапацитета се предава чрез търговията; свръхкапацитетът може да доведе до резки увеличения на износа, което да доведе до спад на цените и загуби на пазарен дял за конкуриращите се с вноса местни производители“ ([11]).

8) Аналогично и други изследвания сочат в същата посока. В документ на Института за икономическа политика от 2014 г. ([12]) е отбелязано, че „Свръхкапацитетът означава, че съоръженията за производство на стомана имат капацитет да произвеждат много повече стомана от потребностите на пазара. Високите постоянни разходи, капиталоемкостта и големият мащаб на производството на стомана насърчават износа на излишъка при по-ниски пазарни цени. [...] Свръхкапацитетът води до свръхпроизводство и до резки увеличения на износа“, а „[в]исоката капиталоемкост на отрасъла принуждава производителите да увеличат максимално производството, за да покрият постоянните разходи, което на свой ред ги принуждава да изнасят излишната продукция на дъмпингови цени за чужди пазари — особено за привлекателния пазар на САЩ — когато вътрешното търсене изостава. Това доведе до многократни резки увеличения на нелоялно търгуваната стомана през годините.“

9) В същия дух Европейската комисия в съобщение от 2016 г. заяви също така, че „Неотдавна свръхпроизводството на стомана доведе до изключително голямо увеличаване на износа, което дестабилизира световните пазари на стомана и понижи нейните цени в световен мащаб“ ([13]).

10) Следователно съществува общоприета икономическа обосновка, обясняваща действията на производителите износители, които пласират продукцията от свръхкапацитета си на пазарите на трети държави (обикновено на по-ниски цени), за да могат да покрият поне част от разходите си.

11) След това Комисията направи по-подробна оценка на пряката връзка между потвърдения съществуващ (и нарастващ) свръхкапацитет в стоманодобивния сектор и увеличения внос в Съюза.

12) В ситуация на свръхкапацитет и при наличието на стимул за пласиране на продукцията от излишния капацитет производителите износители щяха да се насочат към онези пазари, които по принцип им дават възможност да продават в идеалния случай по-големи обеми на по-добри цени (в сравнение с други трети пазари). В това отношение Комисията разясни в съображения 1—4, че Съюзът е привлекателен пазар за производителите износители както по отношение на размера, така и по отношение на равнището на цените. Наличните данни за вноса показаха също, че вносът в Съюза се е увеличил бързо и в големи обеми през периода, в който свръхкапацитетът също се е увеличил ([14]), както и че това е станало с много по-бързи темпове от потреблението на Съюза ([15]), като данните показаха също така, че вносът в Съюза е продължил да се увеличава, докато тенденцията при износа за други трети държави е обратната. Освен това данните в регламента за временните мерки показват, че производителите износители последователно са подбивали цените на производителите от Съюза (в някои случаи значително), показвайки решимостта си да продължат да се възползват от привлекателните условия на пазара на Съюза ([16]). Размерът и темпът на вноса в Съюза на постоянно по-ниски цени от тези на промишлеността на Съюза в контекста на много по-бавния растеж на потреблението едва ли биха могли изобщо да бъдат разумно обяснени, освен в контекста на нарастващ свръхкапацитет, определящ поведението на производителите износители.

13) В съответствие с това Комисията стигна до заключението, че през първоначалния разследван период вносът в Съюза е нараснал вследствие на свръхкапацитета в стоманодобивния сектор.

([10]) Вж. ОИСР „Excess Capacity in the Global Steel Industry: The Current Situation and Ways Forward“ („Свръхкапацитет в световната стоманодобивна промишленост: настоящо положение и перспективи), 2015 г., стр. 3.

([11]) Вж. ОИСР „Evaluating the Financial Health of the Steel Industry” („Оценка на финансовата стабилност на стоманодобивната промишленост“), DSTI/SU/SC (2015)12/FINAL, 9 юни 2017 г., стр. 25.

([12]) Достъпен на следния адрес: https://www.epi.org/publication/surging-steel-imports

([13]) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и Европейската инвестиционна банка — „Стоманодобив: запазване на устойчивите работни места и растежа в Европа“; COM (2016) 155 final, 16.3.2016 г.

([14]) Вж. ОИСР „Excess Capacity in the Global Steel Industry: The Current Situation and Ways Forward“ („Свръхкапацитет в световната стоманодобивна промишленост: настоящо положение и перспективи), 2015 г., таблицата на стр. 2.

([15]) През целия разследван период вносът се е увеличил със 71 %, а потреблението е нараснало с 14 %.

([16]) По-конкретно за 17 категории продукти беше установено подбиване на цените, вариращо между 1,2 % и 23 %.

1.1.2. *Увеличаване на мерките за търговска защита и ограничаващите търговията мерки в трети държави*

14) В съображения 33 и 34 от регламента за временните мерки Комисията разясни, че е настъпило значително увеличение на използването на инструменти за търговска защита в стоманодобивния сектор, по-специално през годините преди започването на разследването на ЕС за налагане на защитни мерки. В регламента за временните мерки е посочено, че „докато през периода 2011—2013 г. годишно са започвали средно около 77 свързани със стоманата разследвания, през периода 2015—2016 г. този среден брой се е увеличил до 117.“ Освен това през цялата 2017 г. трети държави са продължили да налагат ограничаващи търговията мерки ([17]).

15) Като цяло Комисията отбеляза въз основа на анализираните от нея данни ([18]), че през периода 2013—2017 г. ([19]) са наложени повече от 300 мерки за търговска защита за стоманени продукти.

16) Разбивка на тези данни показа, че тези мерки са били наложени от голям брой държави (най-малко 24 юрисдикции), сред които са и всички основни държави — вносителки на стомана ([20]). Тези държави са наложили 157 мерки за периода 2013—2017 г., т.е. над 52 % от общия брой.

17) Едновременно с това водещите държави износители за Съюза през този период са били обект на голям брой мерки в множество юрисдикции. Като взе за пример седемте най-големи износители за Съюза ([21]), Комисията отбеляза, че те са били обект на около 200 мерки, т.е. на около 66 % от общите въведени мерки в най-малко 24 различни трети държави.

18) Поради това Комисията потвърди, че мащабът на мерките по ИТЗ, от гледна точка на броя на отделните мерки и на засегнатите държави (налагащи мерките и представляващи обект на тези мерки), е бил много значителен. Освен това Комисията отбеляза, че данните от първоначалното досие сочеха, че тези стойности може да са дори по-скоро консервативни ([22]). В допълнение, наложените съгласно тези мерки мита изглеждаха достатъчно високи, за да повлияят на равнището на навлизащия на тези пазари внос в сравнение с периода преди въвеждането им. Това беше видно от общия спад на износа от държави, които са обект на мерки по ИТЗ, за трети пазари (вж. съображение 19), независимо от факта, че общите пазарни условия не бяха се променили значително ([23]) и следователно по принцип не биха обяснили намаляване на изнесените обеми в такъв мащаб, ако не беше въздействието на равнището на мерките.

19) В това отношение Комисията потвърди въз основа на анализираните данни, че общият ефект от налагането на мерки за търговска защита е намаляването (в много случаи значително) на вноса в държавите, които са обект на мерките, през периода след налагането им. Във връзка с това Комисията отбеляза, въз основа на анализ на собствените си разследвания относно ИТЗ по отношение на стоманени продукти ([24]), че вносът е намалял средно с до 82 % в сравнение с равнището на вноса през разследвания период, довело до налагането на мерки. В тези случаи засегнатият

([17]) Вж. съображение 33 от регламента за временните мерки.

([18]) Източник: СТО, Интегриран портал за търговска информация (I-TIP) — информацията е извлечена на 28 ноември 2018 г., 10:58 ч.

([19]) Включвайки стоманените продукти в обхвата на защитната мярка и изключвайки мерките, наложени отЕвропейския съюз, както и наложените мерки срещу вноса от производителите износители от ЕС. За общ преглед на мерките по ИТЗ, наложени от Европейския съюз по отношение на категориите продукти, които са обект и на защитната мярка, вж. приложение 1.Б. към Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1382 на Комисията от 2 септември 2019 г. за изменение на някои регламенти за налагане на антидъмпингови или антисубсидийни мерки по отношение на някои стоманени продукти, обект на защитни мерки (ОВ L 227, 3.9.2019 г., стр. 1).

([20]) За справка относно основните държави — вносителки на стомана, през разследвания период вж. ОИСР, „Recent developments in steel trade and trade policy measures — A closer look at non-tariff trade measures” („Неотдавнашни промени в търговията и мерките на търговската политика в областта на стоманата — по-внимателен преглед на нетарифните търговски мерки“), DSTI/SC(2018)3, от 26 януари 2018 г., стр. 9, таблица 3. На разположение на следния адрес. (https://one.oecd.org/document/DSTI/SC(2018)3/en/pdf)

([21]) Тези държави са били (изброени по азбучен ред): Китай (10 %), Индия (9 %), Корея (10 %), Русия (14 %), Тайван (5 %), Турция (22 %) и Украйна (7 %). През периода 2013—2017 г. те са представлявали средно около 75 % от вноса на разглеждания продукт в Съюза.

([22]) Вж. съображение 76 от изявлението на EUROFER от 16 април 2018 г. в първоначалното разследване, свързано спо-подробна информация за всяка от разглежданите мерки, предвидена в приложение A07, Г.1. Източник на данните: SBB Platts.

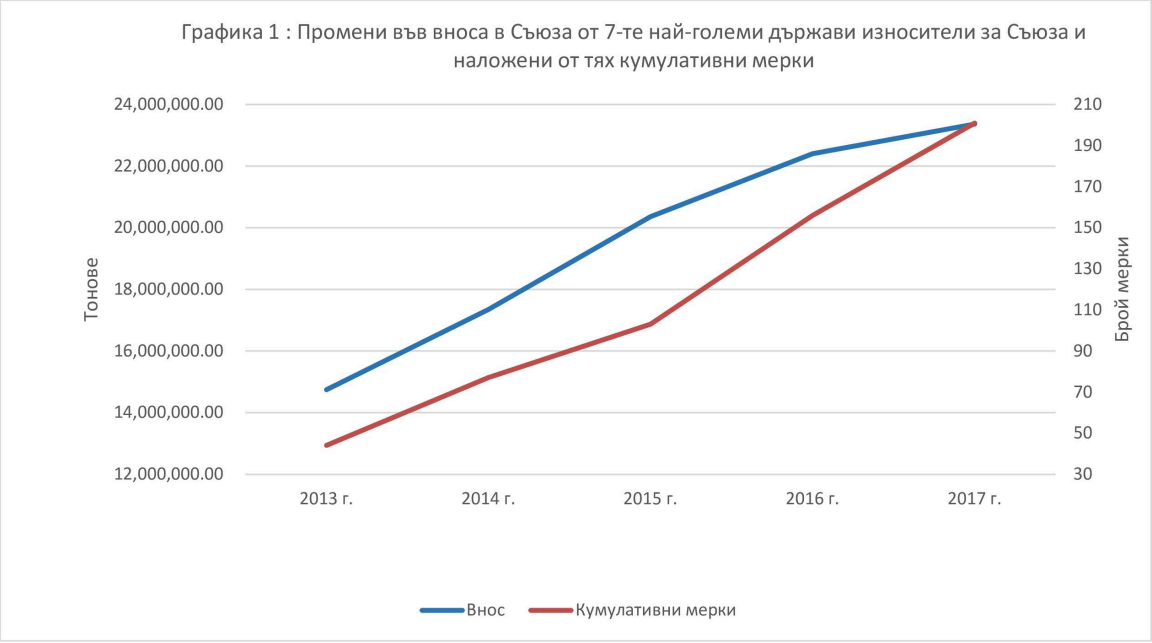
([23]) Вж. данни на CRU: потреблението за 2017 г. и 2018 г. е било доста стабилно (увеличение от само около 2 %).

([24]) Подобна тенденция се наблюдава при оценката на въздействието на мерките по ИТЗ върху продукти, различни от стоманата.

обем на вноса е бил значителен ([25]). Комисията потвърди също, че мерките по ИТЗ в областта на стоманата са имали подобен ефект, когато са били наложени от трети държави. В извадка от 26 оценени случая Комисията потвърди ([26]), че намалението на вноса е средно със 73 % и че засегнатите обеми също са значими ([27]). Следователно налагането на мерки по ИТЗ от трети държави е довело до намаляване на износа за тези държави, който поне частично е бил насочен към пазара на Съюза.

20) Освен това друг набор от данни, показващ ясната връзка между нарастващия брой мерки за търговска защита в трети държави и увеличаването на вноса на пазара на Съюза, са противоположните тенденции на износа на основните държави — износителки на стомана за Съюза, разяснени в съображение 3 ([28]). С оглед на големия брой мерки за търговска защита, наложени от трети държави, и въздействието, което те оказват върху обема на вноса в държавите, налагащи дадена мярка (както е описано подробно в съображения 18 и 19), тази тенденция потвърждава, че способността им да изнасят за трети държави е била значително ограничена. Поради това те са се стремели да прехвърлят тези допълнителни обеми (засегнати също от свръхкапацитета) на привлекателния пазар на Съюза, който в резултат на това е отчел последователно увеличение на вноса през същия период при значително по-високи темпове от промените в потреблението.

21) Графиката по-долу ([29]) илюстрира тези тенденции.



([25]) Около 15 милиона тона от общия внос са били засегнати от тези мерки, като само малко над 2 милиона тона са продължили да навлизат на пазара след налагането на мерките. За подробности вж. Бележка към досието, таблица 2.

([26]) Вж. Бележка към досието от 30 ноември 2022 г., таблица 3.

([27]) За да се наложи мярка по ИТЗ, разглежданите обеми във всяко разследване трябва да бъдат над нивото *de minimis*. Освен това стоманата обикновено се търгува в доста големи обеми, както се вижда от примерите от практиката на ЕС по ИТЗ и от включените в извадката случаи на мерки по ИТЗ в други трети държави.

([28]) Тези държави са заемали последователно около 75 % от общия внос в Съюза през разследвания период.

([29]) Източник: За вноса в Съюза: Евростат; за мерките по ИТЗ: СТО, Интегриран портал за търговска информация (I-TIP).

22) Комисията също така отбеляза, че през този период общото потребление на стомана не е отбелязало значително намаление, което би обяснило подобно намаляване на износа за трети държави. Следователно намаляването на износа за други трети държави би могло да бъде разумно обосновано само с ограничаващия ефект на широкия набор от мерки по ИТЗ или други ограничаващи търговията мерки, наложени от голям брой юрисдикции.

23) В съответствие с това Комисията стигна до заключението, че увеличението на мерките по ИТЗ и на други ограничаващи търговията мерки в трети държави е довело до увеличаване на вноса в Съюза през разглеждания период.

1.1.3. *Мярка на САЩ по раздел 232*

24) В съображения 58—61 от регламента за окончателните мерки Комисията разясни връзката между мерките на САЩ по раздел 232 и увеличението на вноса в Съюза. Освен това в съображения 101—110 от регламента за окончателните мерки Комисията направи също така оценка на промените във вноса както на пазара на Съюза, така и на пазара на САЩ ([30]).

25) Тъй като данните, оценени с цел определяне на увеличението на вноса, бяха до края на юни 2018 г. (края на последния разгледан период или „ПРП“), те обхванаха тенденциите на вноса в Съюза и в САЩ за относително кратък период след влизането в сила на мярката на САЩ по раздел 232. Въпреки това, както е разяснено в съображение 58 от регламента за окончателните мерки, разследването, довело до мярката на САЩ, вече е било започнало през април 2017 г., а докладът, определящ основата за по-късното приемане на мярката, е бил публикуван през януари 2018 г., поради което вече бяха установени първите признаци на отклоняване на търговията.

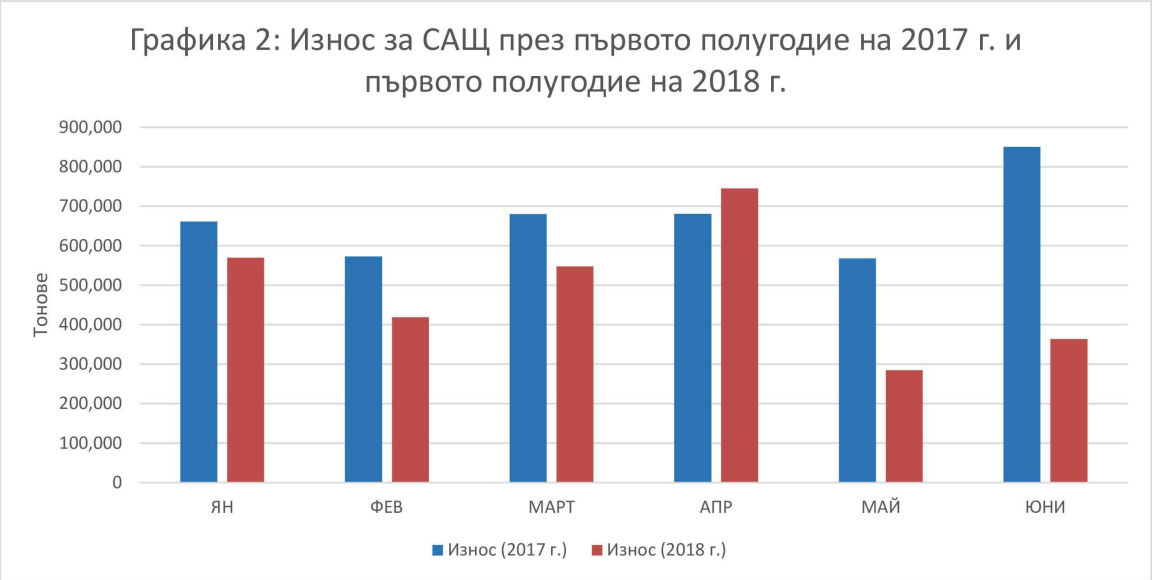
26) Данните показват, че докато през първото полугодие на 2018 г. вносът в САЩ е намалял с почти един милиона тона (-7 %) в сравнение със същия период на 2017 г., вносът в Съюза е следвал почти идентична противоположна тенденция, като вносът е нараснал с 1,2 милиона тона (+7 %).

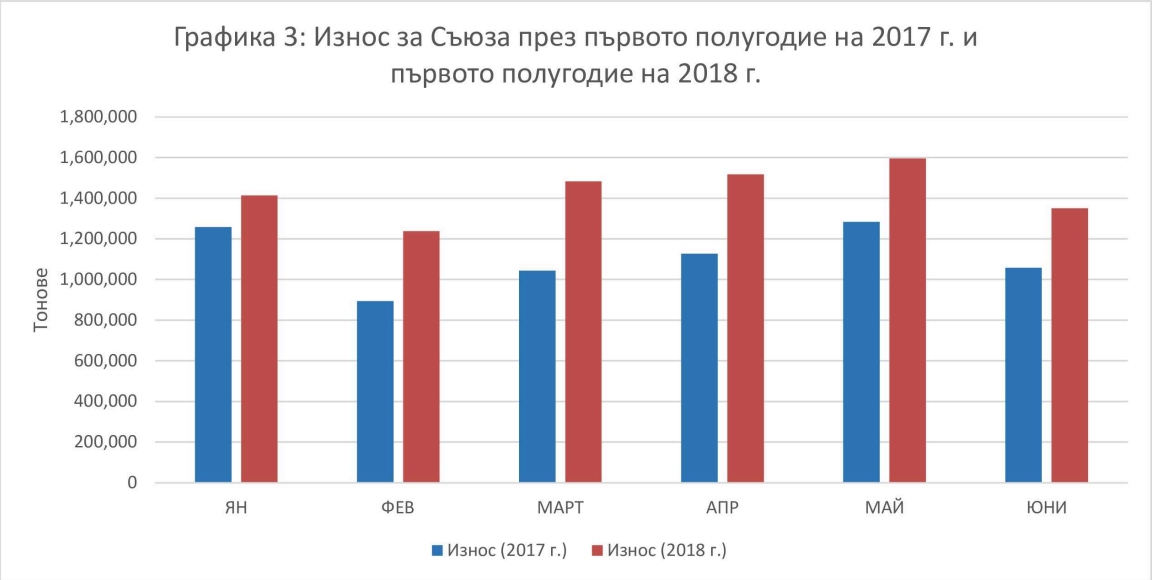
27) Тази тенденция се обяснява с това, че основните държави — износителки на стомана за Съюза, са изнасяли значими обеми и за пазара на САЩ. Докато обемът на износа за САЩ е намалявал (вследствие на въздействието на митото от 25 % съгласно мярката на САЩ по раздел 232), обемът на износа на някои от тези държави за Съюза е нараствал едновременно с това. Освен това, и както е разяснено в съображение 3 по-горе, износът от тези държави в други трети пазари като цяло е намалял.

28) Следователно невъзможността за износ за САЩ в същите количества след влизането в сила на мярката на САЩ по раздел 232 е поставила държавите износителки в ситуация, в която те са били принудени да търсят други пазари за своята стомана. В този случай, тъй като пазарът на Съюза е бил много привлекателен по отношение на размера и цените в сравнение с други трети пазари, той е бил естествена цел за държавите износителки и това е довело до увеличаване на вноса, по-специално от държави на произход, загубили обеми на износ за САЩ. Тези тенденции са показани на графиките по-долу ([31]).

([30]) За целите на разясняването на връзката между мярката на САЩ по раздел 232 и увеличения внос Комисиятасе позовава в рамките на посочените съображения само на данните до юни 2018 г. включително. Причината е, че увеличението на вноса, оценено в регламента за окончателните мерки, е обхванато до този месец.

([31]) Източник: GTA, кумулиран износ от Турция, Корея, Русия и Тайван за Съединените щати (графика 2); и кумулиран износ от същите държави за САЩ и Съюза (графика 3).





29) С оглед на тези факти Комисията потвърди, че увеличението на вноса в Съюза, което е настъпило през разследвания период, е било резултат (заедно с другите установени непредвидени обстоятелства) от мярката на САЩ по раздел 232.

Кумулативна оценка

30) Комисията заключи също, че увеличението на вноса е настъпило в резултат от съчетаването на всички установени непредвидени обстоятелства (свръхкапацитет в световен мащаб, увеличаване на мерките за търговска защита и ограничаващите търговията мерки в трети държави и мярката на САЩ по раздел 232). Наличието на няколко непредвидени обстоятелства едновременно с това потвърждава констатацията за логическа връзка между увеличаването на вноса в Съюза, който представляваше привлекателен и основен пазар за износ на стомана, и установените непредвидени обстоятелства.

1.2. **Опасност от сериозна вреда**

31) В първоначалното определяне е посочено, че ако Съюзът не наложи защитна мярка, съществува опасност от сериозна вреда за местните производители, тъй като се очаква вносът да продължи да нараства, по-специално (но не само) поради отклоняването на търговията след въвеждането на мярката на САЩ по раздел 232, което ще окаже допълнителен натиск от страна на вноса по отношение на цените и обемите ([32]). В настоящия раздел от регламента ще се разгледа по-подробно защо е съществувала опасност от сериозна вреда и защо е била добре обоснована с оглед на наличните доказателства към момента на налагането на окончателната мярка. За тази цел в настоящия раздел от регламента ще бъдат представени допълнителни разяснения и пояснения по следните аспекти, водещи до констатацията за опасност от сериозна вреда: i) състоянието на промишлеността на Съюза и причини, обясняващи частичното ѝ възстановяване през 2017 г.; ii) ролята на мерките на ЕС по ИТЗ за състоянието на промишлеността на Съюза; iii) въздействието на мярката на САЩ по раздел 232 — включително неотдавнашните промени във вноса в Съюза; iv) последните промени в цените на стоманата и суровините; v) актуалното състояние на мерките по ИТЗ в трети държави и свръхкапацитета; vi) пазарни перспективи и прогнози.

Продължаваща привлекателност на пазара на Съюза

32) В съображения 1—4 по-горе Комисията разясни как пазарът на Съюза е бил привлекателен по отношение на размера и цените и че тези характеристики са допринесли за увеличаване на размера на вноса на пазара на Съюза през разследвания период.

33) Комисията счете, че тези характеристики са останали същите в края на разследването, довело до налагането на окончателната защитна мярка, потвърждавайки, че през 2018 г. пазарът на Съюза е продължил да бъде привлекателен по отношение на размера ([33]) и цените. Основните държави — износителки на стомана за Съюза, са постигнали по-висока цена на пазара на Съюза в сравнение с експортните цени, постигнати на други трети пазари за 48 % до 81 % от съответните кодове по КН ([34]). По този начин се потвърждава продължаващата привлекателност по отношение на цените. Що се отнася до размера, Съюзът е продължил да бъде значим експортен пазар, заемайки почти 40 % за някои държави износители, а за някои от тях — около 25 % от общия им износ, в зависимост от конкретната държава износител ([35]).

34) Освен това Комисията стигна до заключението, че сред оценените данни, включително изявленията от заинтересовани страни, няма елементи, които да показват, че пазарът на Съюза е щял да стане по-малко привлекателен в близко бъдеще. Всъщност, както е показано в настоящото приложение (вж. като пример подраздели 1.2.3 и 1.2.5. по-долу), все повече са липсвали алтернативни пазари, на които производителите износители да могат да достигнат същите или подобни обеми на износа, както са правели това в миналото, в резултат на което натискът от вноса на привлекателния пазар на Съюза щеше да се увеличи още повече.

1.2.1. *Състояние на промишлеността на Съюза и фактори, обясняващи частичното ѝ възстановяване през 2017 г.*

35) В раздел VI.1 от регламента за временните мерки и в раздели 5.1—5.3 от регламента за окончателните мерки беше разяснено състоянието на промишлеността на Съюза в края на анализирания период и промяната на показателите за вредата от 2013 г. насам, като се заключаваше, че промишлеността на Съюза е в нестабилно и уязвимо положение.

36) Констатацията за уязвимост, въпреки частичното подобрение през 2017 г., беше обяснена с някои фактори, които позволиха на промишлеността на Съюза да достигне едва през 2017 г. като цяло по-стабилни равнища на рентабилност в сравнение с предходните години, въпреки непрекъснато нарастващия внос ([36]).

37) На първо място, рентабилността на промишлеността на Съюза през целия анализиран период показа като цяло лоши резултати, като или е понасяла загуби (2013 г.), или е постигала много ниско равнище на печалбите (2014 —2016 г.). Въпреки че през 2017 г. промишлеността е постигнала по-стабилно равнище на рентабилност за пръв път за период от пет години, тя не е достигнала стойност, която да компенсира предишните ѝ резултати за четиригодишен период. Дори през тази година за голям брой категории продукти рентабилността е останала ниска.

([32]) Вж. съображения 90 и 110 от регламента за окончателните мерки.

([33]) Вж. Комитет по стоманата на ОИСР — Неотдавнашни промени в търговията и мерките на търговската политика в областта на стоманата, 17—18 септември 2018 г., стр. 8, таблица 2 (която показва, че през 2018 г. Съюзът допълнително е затвърдил позицията си на основна държава — вносител на стомана, в световен мащаб).

([34]) Източник: Изчисления на ГД „Търговия“ въз основа на данни от Атласа на световната търговия (https://ihsmarkit.com/index.html) — необработени данни, налични при абонамент. За подробности вж. Бележка към досието от 30 ноември 2022 г., таблица 1.

([35]) *Пак там.*

([36]) Налагането на мерки по ИТЗ върху някои категории продукти също допринесе за това подобрение, но конкретната им роля е анализирана в раздел 1.2.2.

Три категории продукти са останали на загуба, а 13 категории продукти — близо до нулева рентабилност. Само за седем категории продукти е било възможно отново да бъде постигнато равнище на печалба от над 6 % през 2017 г. ([37]) В това отношение ключов различен фактор през 2017 г. е свързан с промените и равнището на единичните продажни цени на промишлеността на Съюза и разликата при производствените разходи в сравнение с тези от предходни години. Що се отнася до цената, през 2017 г. тя е нараснала с около 18 % спрямо предходната година (увеличение от 106 EUR/тон). Едновременно с това, въпреки че производствените разходи също са се увеличили през посочената година (с 82 EUR/тон в сравнение с предходната година) ([38]), промишлеността на Съюза е успяла да постигне най-големия (положителен) марж между тях през анализирания период (36 EUR/тон), което е довело до по-висока рентабилност ([39]). Тази извънредна ([40]) ситуация обаче, според анализираните в разследването последни промени, не се очакваше да има дълготраен характер и имаше ясно изразени тенденции, които показваха, че тя вече се обръща (вж. раздел 1.2.4).

38) На второ място, въпреки че промишлеността на Съюза е успяла да увеличи обема на продажбите си като цяло със 7 % през 2017 г. в сравнение с 2013 г. ([41]), което е допринесло за частично подобряване на резултатите ѝ през същата година, тя очевидно не е била в състояние да се възползва напълно от много по-голямото увеличение на потреблението през същия период (+14 %) ([42]) на пазара на Съюза, въпреки че е продължила да разполага с достатъчен капацитет през 2017 г. (степен на използване на капацитета от 76 % през 2017 г. в сравнение със 75 % през 2016 г.) ([43]), за да увеличи допълнително продажбите си на вътрешния пазар. Следва да се отбележи, че промишлеността на Съюза почти не е подобрила използването на капацитета си през 2017 г. в сравнение с предходната година. Тези ограничени резултати можеше да се обяснят със значителния нарастващ натиск от вноса (по отношение на обемите и цените), на който е била подложена промишлеността на Съюза през оценения период. Всъщност вносът се е възползвал в много по-голяма степен от увеличението на потреблението, отколкото производителите от Съюза. Въпреки че производителите от Съюза са губели пазарен дял последователно всяка година (от 87,2 % на 81,9 %) ([44]), вносът е отбелязал драстично увеличение (+71 %) ([45]), което е довело до увеличение на пазарния му дял от 12,7 % през 2013 г. на 18,8 % през 2017 г. ([46]) Пазарният дял на вноса през ПРП е бил 18,8 %, т.е. дори по-висок в сравнение с 2017 г. (18,1 %). Тези тенденции можеше да се обяснят с постоянното подбиване на цените на вноса ([47]), което е попречило на промишлеността на Съюза да реализира пълния (или поне по-голям) потенциал на пазарните промени.

39) На трето място, въпреки че пазарните условия като цяло са се подобрили (с повишено потребление, продажби на вътрешния пазар и ценови равнища), промишлеността на Съюза все пак не е успяла да превърне това в по-голяма заетост, като е загубила близо 10 000 работни места в Съюза през периода 2013—2017 г. ([48]) През 2017 г. равнището на заетост дори е намаляло много слабо в сравнение с 2016 г. И накрая, запасите са нараснали с 19 % през разследвания период и са останали високи през 2017 г. ([49]).

40) Следователно промишлеността на Съюза е подобрила частично своите резултати през 2017 г. вследствие на комбинация от фактори, по-специално увеличението на потреблението и на продажбите на вътрешния пазар и по-голямата разлика между цената на стоманата и на суровините ([50]), но това подобрение все пак е било ограничено от степента на оказания през същата година натиск от вноса, което не е позволило на промишлеността на Съюза да се възползва в по-голяма степен от съществуващите фактори. Непрекъснатата загуба на пазарен дял и постоянното подбиване на цените за всички категории продукти или работните места, които не е могла да възстанови, са ясни признаци, че състоянието ѝ не е било на отрасъл, който напълно се е възстановил от последиците от предишни отрицателни резултати през предходните години, и че натискът от вноса е играел ключова роля за възпрепятстването на това възстановяване.

([37]) Съображение 53 от регламента за временните мерки.
([38]) Вж. таблица 15 от регламента за окончателните мерки.
([39]) Тези тенденции бяха оценени по отношение на разглеждания продукт, а не по отношение на отделните категории продукти.
([40]) Въз основа на сравнение на всички години в анализирания период.
([41]) Вж. таблица 4 от регламента за окончателните мерки.
([42]) *Пак там.*
([43]) Вж. таблица 5 от регламента за окончателните мерки.
([44]) Вж. таблица 4 от регламента за окончателните мерки.
([45]) Вж. таблица 2 от регламента за окончателните мерки.
([46]) *Пак там.*
([47]) Вж. приложение III към регламента за временните мерки.
([48]) Вж. таблица 7 от регламента за окончателните мерки.
([49]) Вж. таблица 5 от регламента за окончателните мерки.
([50]) Вж. раздел 1.2.2. за разяснение на ролята на неотдавнашните мерки по ИТЗ за резултатите на промишлеността на Съюза през 2017 г.

41) Тъй като някои от тези фактори, които са се променили в положителна посока през 2017 г., са се обърнали през 2018 г. (вж. по-долу последните промени и очакваните резултати за цените на стоманата и на суровините, както и очакваните тенденции в потреблението) в ситуация, в която се е очаквало натискът от страна на вноса по отношение на обемите и цените да се засили, въздействието върху финансовото състояние на промишлеността на Съюза щеше да бъде отрицателно.

42) С други думи, въпреки че промишлеността на Съюза е успяла частично да се възстанови поради комбинацията от положителни тенденции в редица ключови фактори на пазара и по-бавното увеличаване на вноса през 2017 г. спрямо предходните години ([51]), отрицателният обрат, наблюдаван при повечето от тези фактори в края на 2018 г., неизменно щеше да доведе до влошаване на състоянието на промишлеността на Съюза на фона на наблюдаваното по-нататъшно увеличаване на натиска от вноса, на който промишлеността на Съюза този път не нямаше да издържи поради мащаба му и очакваните преобладаващи пазарни условия. В резултат на това в края на разследвания период състоянието на промишлеността на Съюза е било уязвимо към евентуално по-нататъшно рязко увеличаване на вноса.

1.2.2. *Роля на мерките на ЕС по ИТЗ за състоянието на промишлеността на Съюза през 2017 г.*

43) В настоящия раздел Комисията предоставя необходимите допълнителни разяснения и подкрепящи данни относно ролята на мерките по ИТЗ за частичното възстановяване на промишлеността на Съюза през 2017 г.

44) На първо място, за тази цел Комисията подбра мерките, наложени през 2015 г. и 2016 г., тъй като Комисията счете, че това са мерките, на които може отчасти да се припише въздействието върху резултатите на промишлеността на Съюза през 2017 г. ([52]) Следователно при тези параметри преди 2017 г. Комисията е наложила шест мерки по ИТЗ върху вноса на категории продукти, които впоследствие са били обект на защитната мярка ([53]).

45) Тези мерки бяха следните ([54]): Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/501 на Комисията ([55]), Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/181 на Комисията ([56]), Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1778 на Комисията ([57]), Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/113 на Комисията ([58]), Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1777 на Комисията ([59]) и Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията ([60]).

([51]) Общият внос се е увеличил с около 1 милион тона, а пазарният му дял се е увеличил от 17,9 % на 18,1 % от 2016 г. до 2017 г., което е по-малко, отколкото през предходната година, както в абсолютно, така и в относително изражение.

([52]) В това отношение Комисията счете, че например мярка по ИТЗ, наложена през 2013 г., би била твърде далеч във времето, за да бъде свързана с подобрените резултати на Съюза през 2017 г., и затова с избраните мерки се предлага по-точна и подходяща основа за анализа.

([53]) В някои случаи обхватът на мярка по ИТЗ за определен продукт, по отношение на обхванатите кодове по КН, може да не съответства изцяло на определението на продукта за съответната категория продукти по защитната мярка, поради което тази оценка е приблизителна.

([54]) Позоваванията на тези регламенти се отнасят до регламентите за налагане на временна мярка, тъй като от практически съображения бе прието, че докато е налице мито (временно или окончателно), то има подобно въздействие върху търгуваните обеми. Във всички тези случаи разследването доведе до налагане на окончателна мярка.

([55]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/501 на Комисията от 24 март 2015 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на студеновалцувани плоски продукти от неръждаеми стомани с произход от Китайската народна република и Тайван (ОВ L 79, 25.3.2015 г., стр. 23).

([56]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/181 на Комисията от 10 февруари 2016 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои студеновалцувани плоски продукти от стомана с произход от Китайската народна република и Руската федерация (ОВ L 37, 12.2.2016 г., стр. 1).

([57]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1778 на Комисията от 6 октомври 2016 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 272, 7.10.2016 г., стр. 33).

([58]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/113 на Комисията от 28 януари 2016 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на пръти от стомана с висока степен на устойчивост на умора на материала, използвани за арматура на бетон, с произход от Китайската народна република (ОВ L 23, 29.1.2016 г., стр. 16).

([59]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1777 на Комисията от 6 октомври 2016 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои дебели листове от нелегирани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 272, 7.10.2016 г., стр. 5).

([60]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията от 8 юни 2017 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 146, 9.6.2017 г., стр. 17).

46) Комисията забеляза, че рентабилността на производителите от Съюза при тези категории продукти систематично се е подобрявала в годината след налагането на мерките. По-специално Комисията установи, че през 2017 г. рентабилността като цяло се е подобрила ([61]), въпреки че за голям брой категории продукти рентабилността е останала ниска, по-специално за категориите продукти, които са обект на неотдавнашни мерки по ИТЗ, и че цените на вноса на трети държави (различни от тези, които са обект на въпросните мерки по ИТЗ) като цяло са се увеличили временно през 2017 г. след налагането на мерките по ИТЗ ([62]).

47) Освен това обемите, засегнати от неотдавнашните мерки за търговска защита, са представлявали около 40 % от общия внос в рамките на категориите продукти, обект на неотдавнашни мерки по ИТЗ през разглеждания период ([63]), а в годините след налагането на тези мерки по ИТЗ обемите им на пазара на Съюза са намалели с повече от 90 % ([64]). Поради това значителното намаляване на нелоялно търгувания внос, довел до налагането на мерки, като цяло е дало възможност на производителите от Съюза и на другите държави износители да увеличат продажните си цени през 2017 г.

48) Освен това за всички категории продукти — обект на неотдавнашни мерки за търговска защита, е отбелязано значително подобрение на рентабилността ([65]), като няколко от тях са надхвърлили 6 % през 2017 г. ([66]) За останалите категории положението е било по-разнообразна, като няколко категории са надвишили или са достигнали близо 6 % рентабилност ([67]), други категории са се подобрявали, но все още са показвали слаби или ниски равнища на рентабилност ([68]), а други са били губещи или са имали рентабилност от около 1 % ([69]), независимо от неотдавнашните тенденции. Това показва, че по отношение на промените в рентабилността картината сред категориите не е хомогенна и че като цяло повечето категории ([70]) през 2017 г. са били или на загуба, или са имали нестабилни равнища на рентабилност, въпреки че в някои случаи положението им се е подобрило в сравнение с предходната година. Това потвърждава нестабилността на цялостното състояние на промишлеността на Съюза, въпреки че положението е било по-добро от предходната година.

49) Въпреки това, както е разяснено по-долу, тенденцията за увеличаване на цените през 2017 г. е била временна и е започнала да се обръща през 2018 г., когато в Съюза се наблюдава рязко увеличение на вноса главно от трети държави, които не са обект на мерки за търговска защита, и отклоняване на търговията, причинено от мярката на САЩ по раздел 232. Това е видно от обема на вноса през ПРП, който е достигнал рекордната стойност от 31 314 тона, въпреки налагането на неотдавнашни мерки за търговска защита при някои категории продукти. Това показа, че въпреки че неотдавнашните мерки по ИТЗ са допринесли за частичното и временно подобряване на промишлеността на Съюза, те са били в полза и на държавите износители, които не са били обект на мерки и които също са започнали значително да увеличават присъствието си на пазара на Съюза ([71]).

50) Поради това Комисията потвърди, че налагането на мерки по ИТЗ е допринесло за общите резултати на производителите от Съюза, доколкото тези категории са били засегнати ([72]).

([61]) Източник: анализ на ГД „Търговия“ на показателите за вредата, публикуван със съответните мерки, и анализ на отговорите на въпросника, предоставени от промишлеността на Съюза по категории продукти в рамките на първоначалното разследване за налагане на защитни мерки. За подробности вж. Бележка към досието от 30 ноември 2022 г., таблица 4.

([62]) Източник: Евростат

([63]) Обемът на вноса — обект на мерките по ИТЗ в тези разследвания (въпреки че се отнася до различни разследвани периоди и различни години, например 2013—2015 г.), е бил малко над 5 милиона тона.

([64]) Източник: анализ на ГД „Търговия“ на собствените случаи по ИТЗ за обема на вноса през съответния разследван период, както и данни на Евростат за вноса след разследвания период на всяко от тези разследвания за това изпълнение.

([65]) Категории 1, 2, 7, 9, 12 и 13.

([66]) Категории 1, 2 и 9.

([67]) Вж. категории 4, 8 и 14.

([68]) Вж. категории 5, 6, 15, 16 и 26

([69]) Вж. категории 3, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25 и 28.

([70]) Най-малко петнадесет от общо двадесет и три категории — обект на временна мярка (за които е предоставена разбивка в приложение III към регламента за временните мерки).

([71]) Например Турция е увеличила присъствието си на пазара на Съюза в категория 1, докато Китай е бил подложен на мерки по ИТЗ през октомври 2016 г. — от 1 062 247 тона през 2016 г. на 2 милиона тона през 2017 г. (и близо 3 милиона тона през 2018 г.). По същия начин се е увеличило присъствието на Индия — от 443 551 тона на 1 121 334 тона през 2017 г., или това на Египет — от 47 400 тона през 2016 г. на 409 432 тона през 2017 г.

([72]) В раздел 1.2.1 са разяснени причините за общото подобрение на промишлеността на Съюза по отношение на разглеждания продукт.

51) Освен това обосновката в раздели 1.2.1 и 1.2.2 ясно показа, че някои фактори, обясняващи частичното възстановяване на Съюза (например потреблението), не са засегнали или облагодетелствали по еднакъв или подобен начин производителите от Съюза и държавите износителки, тъй като последните са успели да увеличат значително (+71 % по отношение на обема) присъствието си на пазара на Съюза за сметка на производителите от Съюза, които са загубили пазарен дял и са имали само относително слабо увеличение на общия обем на продажбите (+7 %) в сравнение с непрекъснатия растеж на вноса.

1.2.3. *Въздействие на мярката на САЩ по раздел 232*

52) В регламента за окончателните мерки ([73]) Комисията стигна до заключението, че мярката на САЩ по раздел 232 е причина за значителното отклоняване на търговията на пазара на Съюза.

53) В това отношение Комисията извърши по-подробен анализ на моделите на внос в Съюза и в САЩ, както като цяло, така и допълнително анализирайки поведението на някои държави износители. Този анализ показа, че при сравняване на вноса в САЩ и в Съюза през първото полугодие на 2018 г. и първото полугодие на 2017 г. вносът в САЩ е намалял с почти един милиона тона (-7 %) в сравнение със същия период на 2017 г., а вносът в Съюза е следвал почти идентична противоположна тенденция с увеличение на вноса от 1,2 милиона тона (+7 %) (вж. съображение 26 по-горе). При оценката на промените през второто полугодие на 2018 г. и през същия период на 2017 г. тези противоположни тенденции стават по-силно изразени. В действителност вносът в САЩ е намалял с 2,4 милиона тона (-19 %), а вносът в Съюза е нараснал с над 2 милиона тона (+15 %) ([74]).

54) Това е довело до общо годишно намаление на вноса в САЩ с 3,3 милиона тона (-13 %) и увеличение на вноса в Съюза с 3,2 милиона тона (+11 %), като 72 % от общото намаление на обемите в САЩ и 63 % от увеличението на вноса в Съюза са станали през второто полугодие на 2018 г. ([75])

55) Поради това темповете и мащабите, с които тези тенденции на вноса са се ускорили през второто полугодие на 2018 г., показаха, че мярката на САЩ по раздел 232 постепенно е повишавала въздействието си, тъй като е действала вече няколко месеца, и че държавите износители бързо са се приспособили към новата пазарна ситуация ([76]).

56) По-подробният анализ на Комисията на поведението на държавите износителки както на пазара на САЩ, така и на пазара на ЕС потвърди тази тенденция. Например в държави като Турция, Русия, Южна Корея и Тайван ([77]), които са съответствали на значителен обем от износа за САЩ и Съюза, са се наблюдавали следните тенденции през 2018 г. в сравнение с 2017 г.: Турция е намалила износа си за САЩ с около 850 000 тона (-45 %) и е увеличила износа си за Съюза с 2,6 милиона тона (+56 %). Аналогично износът на Русия за САЩ е намалял с повече от 250 000 тона (-36 %) и се е увеличил с 870 000 тона (+23 %) за Съюза, износът на Южна Корея за САЩ е намалял с повече от

([73]) Вж. съображения 57—62 и таблица 12 от регламента за окончателните мерки.

([74]) За да се приведе в контекст този обем, базово изчисление, в което се използва средната цена на стоманата в Съюза през 2017 г., показва, че промишлеността на ЕС е можела да загуби продажби на вътрешния пазар на стойност от около 1,4 млрд. евро в резултат на този допълнителен внос. Това показва, че потенциалното въздействие на тези допълнителни продажби е било значимо.

([75]) За сравнение, увеличението на вноса в Съюза от 2016 г. до 2017 г. е било много по-малко — около 1 милион тона.

([76]) Вж. Комитет по стоманата на ОИСР — Recent developments in steel trade and trade policy measures (Неотдавнашни промени в търговията и мерките на търговската политика в областта на стоманата), 17—18 септември 2018 г., стр. 8, таблица 2.

([77]) Към момента на приемане на окончателната защитна мярка са били въведени само следните четири мерки по ИТЗ,които засягат вноса в Съюза (три срещу Русия и една срещу Тайван): Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1795 на Комисията от 5 октомври 2017 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Бразилия, Иран, Русия и Украйна и за приключване на разследването по отношение на вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Сърбия (ОВ L 258, 6.10.2017 г., стр. 24). Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1328 на Комисията от 29 юли 2016 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои студеновалцовани плоски продукти от стомана с произход от Китайската народна република и Руската федерация (ОВ L 210, 4.8.2016 г., стр. 1). Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1469 на Комисията от 1 октомври 2018 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Русия и Украйна след преглед с оглед на изтичане на срока на действие в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 246, 2.10.2018 г., стр. 20). Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1429 на Комисията от 26 август 2015 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на студеновалцувани плоски продукти от неръждаеми стомани с произход от Китайската народна република и Тайван (ОВ L 224, 27.8.2015 г., стр. 10).

880 000 тона (-27 %), докато износът за Съюза се е увеличил с около 250 000 тона (+8 %), и накрая износът на Тайван за САЩ е намалял с около 160 000 тона (-14 %), като същевременно е нараснал с повече от 500 000 тона (+40 %) за Съюза ([78]).

57) Следователно тези стойности показаха, че производителите износители като цяло са успели да изнесат поне част от загубените в САЩ обеми за пазара на Съюза, а в някои случаи и да увеличат присъствието си на пазара на Съюза значително над загубените в САЩ обеми. Предвид размера на пазара в САЩ ([79]) и факта, че мярката на САЩ по раздел 232 все още беше в първите месеци на прилагане и следователно все още не беше достигнала пълното си очаквано въздействие ([80]), бе разумно да се очаква, че износът за САЩ ще продължи да намалява в значителни обеми и че производителите износители ще могат да се адаптират към тези обстоятелства и да увеличат присъствието си на пазара на Съюза още повече.

58) Поради това Комисията потвърди, че се очаква мярката на САЩ по раздел 232 да доведе до още по-голямо отклоняване на износа към пазара на Съюза в близко бъдеще.

1.2.4. *Последни промени в цените на стоманата и суровините*

59) В регламента за окончателните мерки Комисията отбеляза, че „от третото тримесечие на 2018 г. цените на стоманата в Съюза са започнали да следват тенденция на спад“ ([81]).

60) В това отношение Комисията отбеляза в раздел 1.2.1 по-горе, че един от факторите, обясняващи частичното подобрение на резултатите на промишлеността на Съюза през 2017 г., е това, че разликата между цената на стоманата и разходите за суровини бе по-голяма, отколкото през която и да е от предходните години на анализирания период. Допълнителен по-подробен анализ на последните промени преди налагането на окончателна мярка обаче показа, че тенденцията се е обръщала и че положителната разлика между тях постепенно е намалявала, и следователно това щеше да има отрицателно въздействие върху икономическите резултати на промишлеността на Съюза.

61) Както е показано на графика 4 по-долу ([82]), цените на стоманата в Съюза са отбелязвали постоянен спад през второто полугодие на 2018 г. Можеше да се очаква тази тенденция да продължи с оглед на несигурните пазарни перспективи (вж. раздел 1.2.6) и в резултат на непрекъснатия и нарастващ натиск от вноса по отношение на обемите и цените, което при влошаващи се или несигурни пазарни условия вероятно щеше предизвика спад на цените, което да не позволи на промишлеността на Съюза да адаптира цените си към увеличените разходи. На графика 5 ([83]) се наблюдава как цената на някои от основните суровини за производството на стомана непрекъснато се е увеличавала през същия период.

([78]) Източник: за вноса в САЩ (GTA); за вноса в ЕС (Евростат).

([79]) Пазарът на стомана в САЩ е бил сред най-големите дестинации за внос по размер — вж. ОИСР, „Recent Developments in Steel Trade and Trade Policy Measures“ („Неотдавнашни промени в търговията и мерките на търговската политика в областта на стоманата“), DSTI/SC(2018)3, стр. 9, таблица 3.

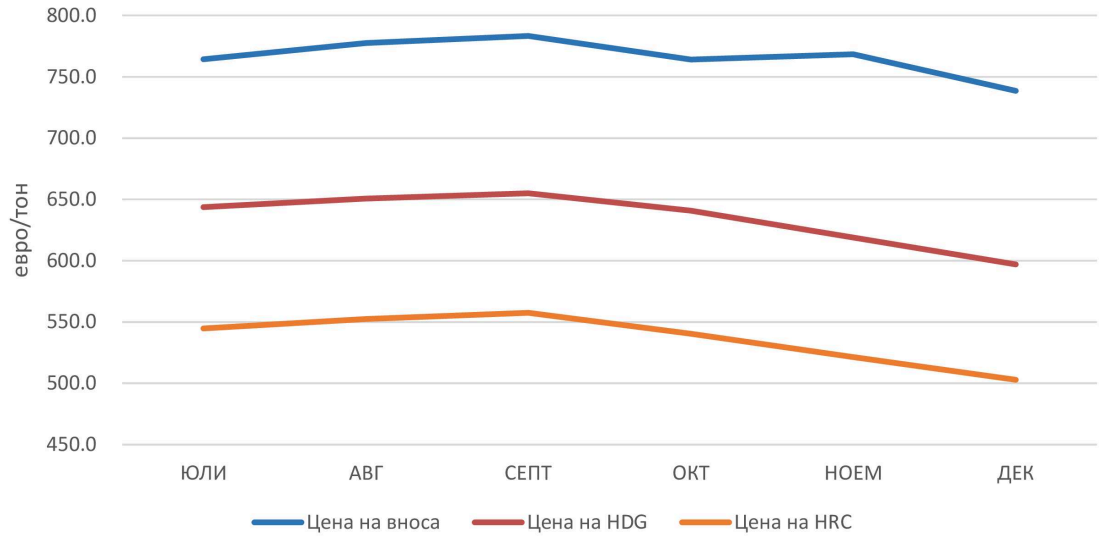
([80]) Вж. съображение 35 от регламента за временните мерки: „САЩ са изчислили, че налагането на единно мито за всички продукти по силата на мерките по раздел 232, без да се изключва почти никоя държава, следва да намали вноса с приблизително 13 млн. тона, което съответства на 7 % от потреблението на Съюза.“

([81]) Вж. съображение 89 от регламента за окончателните мерки.

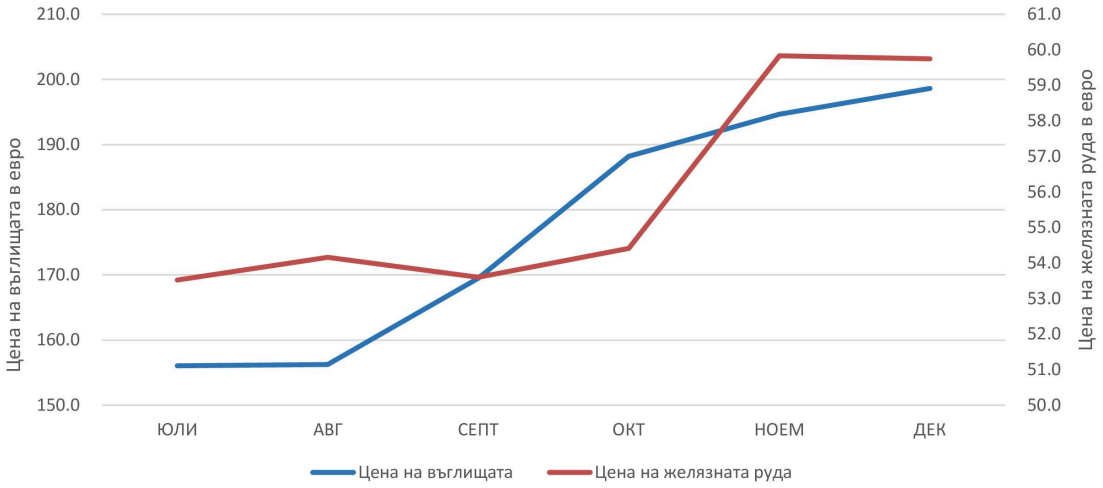
([82]) Източник: Евростат за цените на вноса и S&P Global Commodity Insights за цените на горещо поцинкованите продукти (HDG) и горещовалцованите рулони (HRC).

([83]) Източник: S&P Global Commodity Insights.

Графика 4: Цени на горещо поцинкованите продукти (HDG), на горещовалцованите рулони (HRC) и на вноса през второто полугодие на 2018 г.



Графика 5: Цени на желязната руда и въглищата в евро през второто полугодие на 2018 г.



62) Поради това подобни комбинирани тенденции, за които нямаше признаци за обръщане в близко бъдеще, щяха да поставят промишлеността на Съюза в още по-затруднено финансово положение.

63) Освен това Комисията прецени, че при вероятен сценарий на допълнителен натиск от страна на вноса и при пазар, на който не се очакваше значителен растеж, тенденциите на подбиване на цените на вътрешния пазар, установени при първоначалното разследване, щяха да се задълбочат допълнително. Това щеше да създаде допълнителни трудности за производителите от Съюза, които щяха да бъдат изправени пред решението или да се конкурират за пазарен дял за сметка на по-устойчиви цени, или да запазят по-високо равнище на цените, продължавайки да губят пазарен дял. И при двата сценария финансовите резултати на Съюза щяха да бъдат повлияни отрицателно.

64) Освен това Комисията отбеляза, че тези промени в цените съвпаднаха с периода, в който вече бе въведена временна защитна мярка (от средата на юли 2018 г.). Това показва, че държавите износители са имали още по-агресивно поведение при вноса след въвеждането на мярката, както и продължаващия им интерес да навлизат на пазара на Съюза с големи обеми въпреки въведената временна защитна мярка.

1.2.5. *Актуално състояние на мерките по ИТЗ в трети държави и свръхкапацитет*

65) В раздели 1.1.1 и 1.1.2 Комисията разясни промените и неотдавнашното положение на свръхкапацитет и използване на мерки по ИТЗ в трети държави. С оглед на тази информация Комисията счете, че е много малко вероятно в близко бъдеще да има промяна на съществуващото положение. Например мерките по ИТЗ обикновено се налагат за период от пет години и могат да бъдат удължени допълнително. По-специално, тъй като много от мерките бяха наложени в рамките на няколко години преди приемането на защитната мярка на ЕС в областта на стоманата ([84]), се предвиждаше те да продължат да се прилагат най-малко в близко бъдеще. По отношение на свръхкапацитета посочените от Комисията доклади не показаха наличието на признаци, че свръхкапацитетът ще намалее в значителна степен, и дори дадоха основание да се предположи, че положението със свръхкапацитета в сектора в световен мащаб може дори да се влоши още повече ([85]). Всъщност Глобалният форум по проблемите на свръхкапацитета в стоманодобива също беше много категоричен в заключението си, че в края на 2018 г. свръхкапацитетът е продължил да бъде актуален проблем. Той отбеляза, че „Прекомерният капацитет за производство на стомана — глобално предизвикателство, което продължава да е огромна тежест за сектора — създава значителни трудности за производителите на стомана в напредналите, бързо развиващите се и развиващите се икономики в еднаква степен“ ([86]).

66) Доказаните последици, които тези фактори бяха причинили на пазара на Съюза под формата на значително увеличение на вноса, бяха подробно описани в раздел 1.1 по-горе, както и в регламента за окончателните мерки. Тъй като се предвиждаше те да продължат да са налице в близко бъдеще, се очакваше тяхното въздействие да бъде от същия характер и следователно заедно с мярката на САЩ по раздел 232 щяха да доведат до допълнително увеличение на вноса в Съюза, с произтичащите от това отрицателни последици за промишлеността на Съюза, ако не беше наложена защитна мярка.

67) Поради това Комисията стигна до заключението, че тези елементи щяха да продължат да играят важна роля на пазара на стомана в Съюза в близко бъдеще и поради това бяха от значение за анализа на опасността от сериозна вреда.

1.2.6. *Пазарни перспективи и прогнози*

68) През целия анализиран период потреблението на стомана на пазара на Съюза е нараствало спрямо съответната предходна година ([87]). Тази тенденция е дала възможност на промишлеността на Съюза като цяло да увеличи и обема на продажбите си, което от своя страна ѝ е дало възможност да облекчи до известна степен последиците от натиска от вноса, на който е била подложена, изразени в трайното подбиване на цените и постоянната загуба на пазарен дял. Както е разяснено в раздел 1.2.1, през 2017 г. това увеличение на продажбите в контекста на

([84]) Около 140 от разследванията, довели до приемането на мерки, бяха започнати през 2015 г. или по-късно, поради което се предвиждаше мерките да продължат да се прилагат по принцип най-малко до 2021 г. (т.е. най-малко 2 години след приключването на разследването на ЕС за налагане на защитни мерки). Източник: СТО, Интегриран портал за търговска информация (I-TIP).

([85]) Вж. „Recent Developments in Steelmaking Capacity“ („Неотдавнашни промени в капацитета за производство на стомана“), DSTI/SC (2018)2/FINAL: „актуализираната информация за обявените инвестиционни проекти сочи, че допълнителен брутен капацитет от близо 52 милиона тона понастоящем е в процес на внедряване и е възможно да започне да се използва през тригодишния период 2018 —2020 г. Допълнителни 39 милиона тона капацитет понастоящем са на етап планиране за евентуално начало на използване през същия период“.

([86]) Глобален форум по проблемите на свръхкапацитета в стоманодобива, Доклад на министрите, 20 септември 2018 г., точка 2.

([87]) Регламент за окончателните мерки, таблица 4.

възстановяването на цените (както като цяло, така и в сравнение с промените в разходите) е дало възможност на промишлеността на Съюза частично да се възстанови от последователните отрицателни финансови резултати през предходните години. В раздел 1.2.4 Комисията отбеляза наличието на тенденция към спад в цените на стоманата в Съюза едновременно с увеличение на цените на суровините.

69) След това Комисията направи оценка на икономическите перспективи и прогнози за периода след приключването на разследването, за да оцени съществуването на опасност от сериозна вреда, като анализира различни специализирани пазарни източници.

70) Във връзка с това източниците последователно сочиха към сценарий на несигурност и спад в търсенето на стомана в световен мащаб в близко бъдеще. Асоциацията Worldsteel отбеляза, че „забавянето в търсенето на стомана ще продължи и през 2019 г. (...). Брексит без споразумение и търговската война представляват рискове“ ([88]). Тя припомни също, че „Макар че интензивното възстановяване на търсенето на стомана, наблюдавано през 2017 г., е продължило през 2018 г., рисковете са се увеличили. Нарастващото напрежение в търговските отношения и колебанията в движенията на валутите увеличават несигурността“ ([89]).

71) ОИСР отбелязва, че „възстановяването (на условията на пазара на стомана) изглежда нестабилно поради трайни структурни дисбаланси“ ([90]). Друг пазарен източник, S&P Global Platts, потвърди тази несигурност в своя публикация „Перспектива за световния пазар“ от декември 2018 г.

72) Освен това на Глобалния форум по проблемите на свръхкапацитета в стоманодобива през септември 2018 г. беше направено заключението, че „Макар че в условията на пазара на стомана през 2017 г. се наблюдава известно циклично възстановяване, основната тенденция в световен мащаб продължава да бъде слабо търсене на стоманата, а свръхкапацитетът остава значителен“ ([91]).

73) В същия дух Eurofer (сдружение на производителите на стомана в ЕС) отбеляза, че „(…) продължаващото напрежение в търговските отношения със САЩ и намаляващото търсене в световен мащаб показват, че външните рискове биха могли да продължат да се увеличават, което от своя страна ще увеличи несигурността и ще доведе до влошаване на перспективите за ползвателите на стомана в ЕС“ ([92]).

74) Поради това анализираните данни от различни източници последователно показаха, че очакването в най-добрия случай е било за леко увеличение на потреблението на стомана, въпреки че това дори не е било сигурно, тъй като перспективите са се влошавали в условията на нарастваща несигурност. В резултат на това стагнацията на търсенето на стомана в световен мащаб щеше да увеличи още повече вероятността износителите на стомана да извършват продажби на привлекателния пазар на Съюза.

Заключение относно опасността от сериозна вреда

75) Анализираните в настоящия раздел данни потвърдиха, че беше много вероятно вносът да нарасне в значими обеми и съответно натискът от вноса да продължи по отношение както на обемите, така и на цените, в резултат на продължаващия свръхкапацитет и нарастващия брой мерки по ИТЗ в трети държави, чието въздействие върху износа щеше да продължи. Освен това беше много вероятно последиците от мерките на САЩ по раздел 232 да се почувстват по-силно през следващите месеци, създавайки по този начин допълнителен натиск на пазара на Съюза чрез повишения риск от отклоняване на търговията, първите признаци за което вече бяха налице.

76) На този фон Комисията потвърди също така противоположните тенденции на цените на стоманата и на суровините през второто полугодие на 2018 г. и несигурните пазарни перспективи за близкото бъдеще.

77) Поради това, с оглед на анализираните в настоящото приложение елементи, заедно с констатациите в първоначалното определяне, Комисията потвърди, че съществуваше опасност от сериозна вреда и че такава сериозна вреда щеше да бъде нанесена, ако Комисията не беше наложила окончателна защитна мярка.

([88]) Вж. Worldsteel Association — Global Steel Market Outlook (Перспектива за световния пазар на стомана) — заседание на Комитета по стоманата на ОИСР, 17 септември 2018 г.

([89]) Вж. WorldSteel Association — Worldsteel Short Range Outlook (Краткосрочна перспектива за пазара на стомана), октомври 2018 г., съобщение за медиите.

([90]) Вж. ОИСР, Steel Market Developments (Промени на пазара на стомана), 85-а сесия на Комитета по стоманата, септември 2018 г. Вж. също страници 7 и 8 от „Перспективи за световната икономика“ на ОИСР, 17 септември 2018 г., показващи ревизия в посока намаляване на очакванията за растеж (също и в Съюза) и „забавяне на световната търговия на фона на нарастващата несигурност“.

([91]) Глобален форум по проблемите на свръхкапацитета в стоманодобива, Доклад на министрите, 20 септември 2018 г., точка 2.

([92]) Вж. EUROFER — Economic and Steel Market Outlook 2018—2019 (Перспективи за икономиката и пазара на стомана за периода 2018—2019 г.), 25 октомври 2018 г.

1.3. **Задължения, чийто ефект доведе до увеличаване на вноса**

78) В член XIX, параграф 1, буква а) от ГАТТ от 1994 г. се предвижда следното в съответната част: „[а]ко в резултат... на действието на задълженията, поети от [страна членка] по силата на настоящото споразумение, включително тарифни отстъпки, продукт се внася на територията на тази [страна членка] в увеличени количества...“.

79) Въпросният *продукт* включва няколко тарифни линии ([93]).

80) По всички тези тарифни линии Европейският съюз, в резултат на тарифни отстъпки, направени в предишни кръгове на многостранните търговски преговори, има тарифни задължения за ([94]):

— 0 % адвалорно мито.

81) Към момента на определянето на защитната мярка тези отстъпки бяха вписани в част I, раздел II от Списъка на отстъпките и задълженията на Европейския съюз, заверен като Списък ЕС CLXXIII — Европейски съюз на 1 декември 2016 г. ([95]), заедно с измененията му. Колоната за „други мита и такси“ в този списък и по отношение на горните тарифни линии беше празна.

82) В резултат на тези отстъпки, вписани в Списъка на отстъпките и задълженията на Европейския съюз, приложен към ГАТТ и включен съгласно член II, параграф 7 от ГАТТ 1994, към момента на определянето на защитната мярка Европейският съюз имаше *задължения, възникнали съгласно ГАТТ от 1994 г.*, по-специално както следва — член XI, параграф 1, забраняващ нетарифните ограничения върху вноса на изброените по-горе продукти, и което е важно, член II, параграф 1, буква а) и член II, параграф 1, буква б), първо и второ изречение от ГАТТ от 1994 г. Съгласно член II, параграф 1, буква б), първо изречение, на ЕС не е позволено, без приложимо изключение, да налага върху въпросния продукт обикновени мита, надвишаващи посочените и предвидени в съответната част от Списъка на отстъпките и задълженията на ЕС, т.е. нулевата ставки, посочени по-горе за всяка от обхванатите тарифни линии. Към момента на първоначалното определяне на защитната мярка, както и към момента на налагането на окончателната защитна мярка, прилаганите от ЕС вносни мита върху продукта, обхванат от защитната мярка, бяха със ставка 0 %. С други думи, за обикновените мита прилаганата ставка вече бе максимално разрешената съгласно член II, параграф 1, буква а) и член II, параграф 1, буква б), първо изречение от ГАТТ от 1994 г. Що се отнася до други мита или такси, съгласно член II, параграф 1, буква б), второ изречение не съществува гъвкавост за въвеждането на допълнителни други мита или такси, различни от обикновените мита.

83) Продуктът — обект на защитната мярка, се внасяше в увеличени количества (както е установено в окончателната защитна мярка) в *резултат* на горепосочените задължения, поети по ГАТТ от 1994 г. (член XI, параграф 1, член II, параграф 1, букви а) и б), първо и второ изречение от ГАТТ от 1994 г.), тъй като тези задължения, съчетани с тарифните отстъпки, които Европейският съюз е направил в последователните кръгове на многостранните търговски преговори, подобриха и гарантираха условията за достъп за вноса на продукта — обект на защитната мярка, на пазара на Европейския съюз. Следователно горепосочените тарифни задължения на Европейския съюз доведоха до увеличаване на вноса и не дадоха възможност на ЕС да увеличи обичайните мита, вместо да въведе защитна мярка. Това в същото време обяснява как въпросните задължения доведоха до увеличаване на вноса, което създаде опасност за причиняване на сериозна вреда.

84) Посочените задължения по ГАТТ в същото време попречиха на ЕС да увеличи прилаганите вносни мита за продукта, предмет на спора. Следователно по отношение на Европейския съюз именно „задълженията по ГАТТ от 1994 г. [...] ограничават[ограничиха] способността му да предотврати или отстрани вредата от увеличаване на вноса“. Едновременно с това Европейският съюз „преустановява[преустанови] тези задължения вследствие“ на своята защитна мярка.“

([93]) Вж. приложение I към регламента за окончателните мерки.
([94]) За подробности вж. Бележка към досието от 30 ноември 2022 г., таблица 5.
([95]) Документ на СТО WT/Let/1220